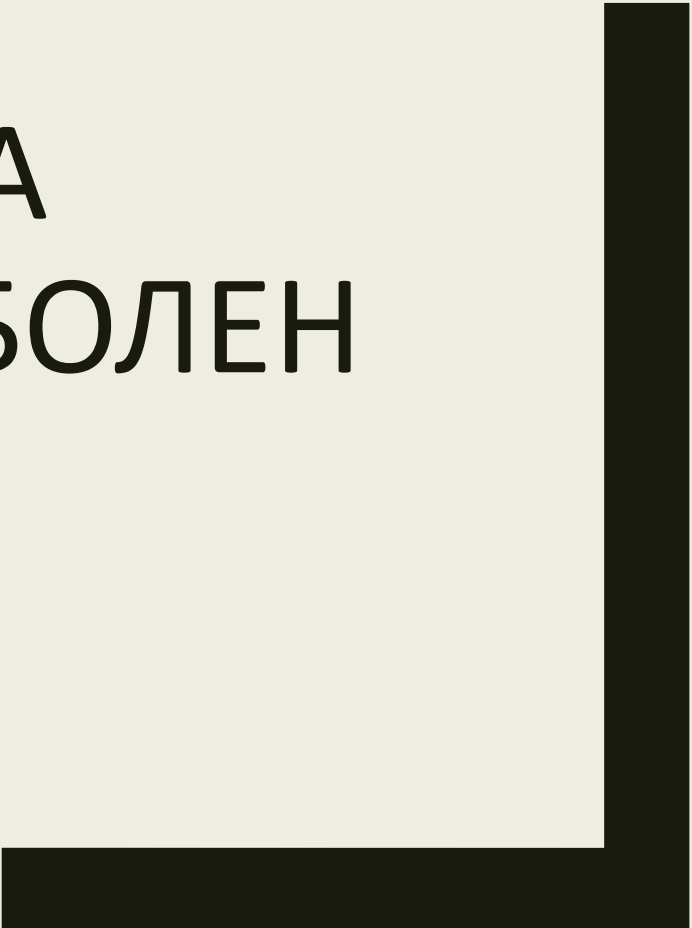




КАКАЯ ПОГОДА СЕГОДНЯ/КИРИЛЛ БОЛЕН

MANUEL LE REPORTAGE – УРОК 14



■ Какая сегодня погода?

Quel temps fait-il aujourd'hui?

■ Сегодня холодно

Aujourd'hui il fait froid

■ Сегодня тепло

Aujourd'hui il fait beau

■ Сегодня жарко

Aujourd'hui il fait chaud

ОБЛАЧНО- nuageux

Сегодня идёт дождь

Сегодня идёт снег

Сегодня светит солнце

Les propositions à
prédicat absolu, dans
lesquelles on exprime une
constatation sans
l'attribuer à **aucun sujet**

Les phénomènes
météorologiques qui ont une
orientation naturelle, seront
exprimés par un verbe
« déterminé » – **ИДТИ**





LES PROPOSITIONS IMPERSONNELLES

Les propositions impersonnelles peuvent avoir les structures suivantes:

❖ adverbe prädicatif seul: valeur générale –

Холодно – Il fait froid

❖ Personne concernée au datif + adverbe: état affectant une personne.

Мне тепло – J'ai froid

Мне весело – Je m'amuse

Мне 22 года

Nom	я	мы	ты	вы	он	она	они
Dat	мне	нам	тебе	вам	ему	ей	им

❖ Avec les adverbes **надо** (*il faut*), **можно** (*on peut*) , **нельзя** (*on ne peut pas*) + infinitif

Ему надо много гулять

Здесь нельзя парковаться

Cas du sujet « passif », dans les expressions impersonnelles. Le verbe « avoir » français n'y exprime plus la « possession » mais quelque chose de « subi ». Le sujet russe n'engage pas sa responsabilité, il « subit » un évènement qui lui vient de l'extérieur.

Le russe fait grand usage de ces expressions impersonnelles et les choisira toujours lorsqu'elles seront possibles. Ainsi il dira « cela me plait de marcher » plutôt que « j'aime marcher » мне нравится ходить; « à moi est la joie » plutôt que « je me réjouis » мне весело

Pronoms personnels

	Acc	Gen	Dat	Loc
Я	МЕНЯ	МЕНЯ	МНЕ	(обо) МНЕ
ТЫ	ТЕБЯ	ТЕБЯ	ТЕБЕ	(о) ТЕБЕ
ОН	ЕГО	ЕГО	ЕМУ	(о) НЁМ
ОНА	ЕЁ	ЕЁ	ЕЙ	(о) НЕЙ
МЫ	НАС	НАС	НАМ	(о) НАС
ВЫ	ВАС	ВАС	ВАМ	(о) ВАС
ОНИ	ИХ	ИХ	ИМ	(о) НИХ

Мне (Dat) холодно

У меня (Gen) болит горло

Devoirs:

LE REPORTAGE P. 95-98

Vocabulaire

Cahier d'activité, cours 14
YPOK 14 p. 67-70